



Visoka kakovost Kresovih plesalcev

CLEVELAND, O. - V soboto, 10. septembra, smo imeli možnost videti v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju izjemno lepo predstavo Slovenske folklorne skupine Kres. Zopet smo lahko spoznali slikovitost slovenske narodne plesne kulture, hkrati pa vse vrline Kresovega ansambla. Tisti, ki radi enega ali drugega vzroka niso mogli biti prisotni, bodo lahko zamujeno nadomestili čez dober teden, v nedeljo, 25. septembra, ko bodo Kresovci predstavo ponovili in sicer zopet v SND. Ta drugi nastop se bo začel popoldne ob 3.30, vstopnice so po \$5 na osebo in so že v predprodaji. Sedeži tokrat niso rezervirani, otroci do 13. leta starosti bodo vstopnine prosti.

Pri Kresu kot pri drugih takih skupinah imajo težko nalogo: prikazati pristno folkloro in obenem ne dolgočasiti gledalcev. Prav tako teh gledalcev ne zavajati z izumetničenimi ali preko ponavljanja določenih plesnih gibov, za katere vedo, da bodo izzivali začudenje in velik aplavz.

Graditi morajo spored tako, da tudi nepoučen gledalec razume, kaj je pristno in kaj je ponarejeno. Kresovcem se je to uspelo, vsaj tako se je meni zdelo preteklo soboto zvečer. Izgnili so se enostavnosti, ki bi drugače prav lahko mejilo na dolgočasno ponavljanje, hkrati ni bilo pretirane ponarejenosti, ki bi bila posledica odmika od ljudskega izročila v želji za spektakularnost.

Kresov spored je bil grajen v dveh delih. V prvem so v ločenih, posameznih točkah predstavili ples, izvirajoče iz raznih krajev Slovenije. Vsak ples je bil lepo koreografiran in izvrstno izvajan. Ker je oder v SND prostorno omejen, se ni takrat zgodilo, da je bilo na

njem preveč plesalcev. Pri vsakem plesu je sodelovala manjša skupina. Stalni obiskovalci Kresovih in tudi Inštitutovih nastopov smo mnoge teh plesov v eni ali drugi obliki seveda že videli, vendar so se zdeli preteklo soboto še vedno sveži in zanimivi.

Kresovi plesalke in plesalci so zelo lahkih in hitrih nog. Dekleta in tudi mnogi fantje imajo sijoč nasmeh, vsi so ponosnih drž, gibi so temperamentni in sploh dajejo vtis, da se imajo radi, da je skupina kot ena velika družina.

Drugi del sporeda je bil bolj nenavaden. Tu so Kresovci prikazovali razne pustne norčije in običaje. »Tradicionalnih« plesov, takšnih, kakršnih smo navajeni, dejansko tu ni bilo. Videli pa smo lepo izdelane maske in prav zanimiv prikaz pustnih šeg. Tudi v tem delu so bili nastopajoči zelo dobri v svojih vlogah, tu in tam je bilo morda le nekaj preveč pretirane emocionalnosti od posameznih plesalcev in plesalk.

Množica nastopajočih v drugem delu je bila odlično medsebojno usklajena. Omeniti je treba prvovrstno spremljavo pri mnogih točkah orkestra Veselih Slovencev, pri katerem so vsi instrumentalisti odlični.

Od vseh koreografij nobene ni mogoče izpostaviti, ker je bila vsaka posebej lepa. Kar bi želeli videti bi pa bilo več solo nastopov. Morda pa taki nastopi niso v navadi v ljudskih plesih ali pa nočejo v skupini individualnih plesalcev-zvezdnikov oz. zvezdnic.

Vso pohvalo zasluži voditeljica Kresa Breda Lončar in tisti številni sodelavci, ki so po napornem delu tako lepo uspeli. Iste čestitke seveda vsem nastopajočim.

Rudolph M. Susel

Novi grobovi

Andrew F. Rezin

Včeraj je v St. Alexis bolnišnici za rakom umrl 62 let stari Andrew F. Rezin, rojen v Nevburgu in bivajoč od l. 1923 na Maple Hts., mož Josephine, oče Andrewa A., JoAnn Lam-pa in Janice Rogel, 9-krat stari oče, sin Andrewa (pok.) in Anne, roj. Kuhar, Rezin, brat Johna in Ann Grilj (oba že pok.), mizar po poklicu, a v pokoju od l. 1970. Pokojnik je bil zelo aktiven društveni delavec. Bil je član glavnega odbora ADZ od l. 1968 in predsednik krajevnega društva št. 25, več let načelnik mladinskega odseka pri ADZ, član Društva Najsv. Imena pri Sv. Moniki, SNPJ št. 139, IOF št. 881, pevskih zborov Zvon in Planina, član direktorija Slovenskega narodnega doma na Stanley Ave. nad 20 let in nekaj časa domov blagajnik, član Kluba slovenskih upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. in klubov finančni tajnik 8 in pol leta. Leta 1971 ga je SND na Stanley Ave. izbral za »moža leta«. Bil je veteran druge svetovne vojne in aktiven v več veteranskih organizacijah. Pogreb bo iz Fortunovega pogrebnega zavoda na 5316 Fleet Ave. v ponedeljek, 19. septembra, zjutraj ob 8.30, v cerkev sv. Monike ob 9.30, nato na pokopališče Vseh svetnikov. Na mrtvaškem odru bo jutri, v soboto, zvečer od 7. do 9. ter v nedeljo popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

Louis Oblak

V ponedeljek, 12. septembra zvečer je v Euclid General bolnišnici po dolgi bolezni umrl 83 let stari Louis Oblak s 32451 Eddy Rd., prej bivajoč na 6612 St. Clair Ave., rojen pri Sv. Gregorju pri Grabnu, Slovenija, od koder je prišel v Cleveland l. 1926, mož Jennie, roj. Adamič, oče Victorja (pok.), stric Antona Oblak in Marie Zakelj, brat Johna, Antona, Josepha, Victorja, Ludvika (vsi že pok.) ter dveh mlajših sestra, član ADZ št. 18, ABZ št. 173, KSKJ št. 226, Slovenske pristave in Barogovega doma. Pokojnik in žena sta lastovala in vodila Oblak Furniture Store na vogalu E. 66. ceste in St. Clair Ave. 45 let, vse do l. 1979. Pred prihodom v ZDA je imel pokojnik vlog v pasijonski igri in po naselitvi v Clevelandu ustanovil odbor, ki je priredil pasijon l. 1930 in 1931 v Slovenskem narodnem domu. Predstavi sta odlično uspeli. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na 6502 St. Clair Ave. danes, v petek, v cerkev sv. Vida ob 10. in od tam na pokopališče Vernih duš.

Anton Snyder

V torek, 13. septembra, je v St. Vincent Charity bolnišnici na posledicah padca z lestve

Iz Clevelanda in okolice

Kosilo pri Sv. Vidu—

Oltarno društvo pri Sv. Vidu vabi na vsakoletno kosilo, ki bo v nedeljo, 18. septembra, v dvorani pri Sv. Vidu. Vstopnice so po \$5 na osebo, za otroke do 12. leta pa po \$3. Pridite in pripeljite s seboj tudi družino in prijatelje!

Prodaja krofov—

To soboto bo prodaja krofov ob običajnem času v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu.

Ponovitev predstave—

Sedeži za Kresovo drugo predstavo 25. septembra v SND na St. Clairju niso rezervirani. Vstopnice, ki so \$5 na osebo, imajo vsi člani Kresa, dobite jih lahko tudi pri Sterletovi restavraciji in Tony's Polka Village, naprodaj bodo še vходу v dvorano na dan nastopa. Program se bo pričel popoldne ob 3.30.

In še: Kresova nabirka starega papirja je še v teku. Lahko ga pripeljete k Pako Inc., 37500 N. Industrial Parkway, ali pa pokličite 944-0708, 261-5568 ali 531-1588 in ga bodo prišli pobrat.

V domu za ostarele—

Marie Benevol, naša dolgoletna naročnica, sedaj stanuje v sobi B-104 v Slovenskem domu za ostarele na 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119. Ga. Benevol je mati Jeanne Hrovat in Marie March. Lepo bi bilo, če bi jo njene prijateljice obiskale ali ji poslali kartico.

Prav tako stanuje v Slovenskem domu za ostarele naša naročnica Frances Mohorčič, ki je živela mnoga leta v St. Clairski okolici. Vesela bi bila obiskov.

K molitvi—

Člani Društva Najsv. Imena fare sv. Vida imajo skupno molitev nocoj ob pol osmih v Zakrajškovem pogrebne zavodu na St. Clair Ave. za pokojnega Antona Znidaršiča.

umrl 89 let stari Anton Snyder (prej Znidarsic) z 1166 E. 60. ceste. Do nesreče je prišlo preteklo soboto, ko je pokojnik kljub visoki starosti obrezoval drevje pri svojem domu, izgubil ravnotežje ter padel. Ležal je v nezavesti vse do svoje smrti. Bil je vdovec po pok. ženi Ceciliji, roj. Smolič, oče Ludwiga in Anthonya (Norfolk, Va.), 6-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Anne Zalar. Mnoga leta je pokojnik lastoval in vodil Lyon Dairy, mlekarno, ki je bila na 1166 E. 60. cesti. Bil je član ADZ št. 17, SNPJ št. 5 in Euclid Rifle kluba. Pogreb bo (dalje na 2. str.)

Vinska trgatev—

To nedeljo bo na Slovenski pristavi tradicionalna vinska trgatev. Po 1. uri popoldne bodo na razpolago stejk kosila, za pokušanje vina pa suhe klobase in sir. Igrali bodo harmonikarji. Vabljeni!

Koncert Fantov na vasi—

Fantje na vasi prirejajo svoj vsakoletni koncert v soboto, 1. oktobra, ob 7h zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Gostovali bodo Fantje na vasi iz Toronta. Vstopnice so na razpolago pri vseh članih zbora, ali jih pa lahko rezervirate, če pokličete Janeza Tominca (531-8855) ali Tomaža Sršena (432-2041).

Obiski—

Pred nedavnim so urad Ameriške Domovine obiskali Otmar in Anica Tašner iz Chicaga in brat Alojz Tašner iz Buenos Airesa, Argentina. Ogladali so si nove stroje in se zanimali za postopek tiskanja na nove stroje.

Prav tako se je pri nas pretekli teden ustavila Francka Mehle, ki je na obisku iz mesta San Justo, Argentina. Ga. Mehle ima sina v Detroitu in sestro v Kanadi.

V ponedeljek se je pa oglasil v tiskarni p. Fortunat Zorman iz Lemonta, ki se mudi v našem mestu več dni. Zanimal se je za naš novi stroj — med njegovim obiskom smo pravkar tiskali Glasilo KSKJ — in govoril o težavah v zvezi s tiskanjem Ave Maria.

Hvala za prijetne obiske!

Slovenska pisarna sporoča—

Prejeli so pošiljko Pratik 1984 Družbe sv. Mohorja v Celovcu. Cena je \$2.50 plus en dolar za poštino in odpravo, kdor naroči po pošti. Že več kot polovico je prodanih. Na zalogi je še nekaj knjig: Alojzij Gržinič - Boj za slovensko šolstvo na Primorskem. Cena \$6 plus \$1.50 za poštino in odpravo, kdor naroči po pošti. Na zalogi je tudi še nekaj izvodov letošnje izdaje knjig Goriške Mohorjeve družbe, cena \$20 plus dva dolarja po pošti. Pisarna je odprta vsak torek, četrtek in soboto od 10. do 1. ure pop. Vsakdo si more ogledati veliko zalogo knjig. Knjige naročite na naslov: Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

VREME

Oblačno in deževno danes z najvišjo temperaturo okoli 67 F. Spremenljivo oblačno in hladno jutri z možnostjo krajevne plohe. Najvišja temperatura okoli 68F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo okoli 70 F. V ponedeljek in torek deloma do pretežno sončno z najvišjima temperaturama v srednjih alih visokih 70-ih.



Otvoritveni dan lepo obiskan

Preteklo soboto popoldne je več sto ljudi obiskalo Slovenski dom za ostarele na Neff Rd. in si ogledalo nove prostore tega zavetišča, ki ima prostor za 150 stanovalcev. Enotnega mnenja so bili, da je ta dom ne le lepa, marveč zelo koristna ustanova, ki zasluži vso podporo naše skupnosti. Obiskovalce doma sta pristrčno sprejemali ga. Alma Lazar, dolgoletna članica domovega direktorija, in gdč. Zora Glazer, ki rada pomaga domu kot prostovoljka.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — Editor

Published Tuesdays and Fridays except first two weeks
in July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združine države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za mesece
Kanada in dežele izven Združenih dežav:
\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece
Petkova izdaja; \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven
Združenih dežav; \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for 3 months
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 69

Friday, September 16, 1983

Ob 40-letnici italijanskega zloma v drugi svetovni vojni

(IV. del)

Tito zmagal najprej na diplomatskem polju

Nemci so po zlomu Italije prevzeli oblast tudi v Ljubljani in Jadranskem Primorju. V Ljubljanski pokrajini so izročili skrb za upravo generalu Rupniku. Ta je za vzdrževanje javnega reda, miru in varnosti z njihovim soglasjem ustanovil Slovensko domobranstvo. To se je v kratki dobi razvilo v močno in udarno vojaško organizacijo, ki je z uspehom varovala slovenska naselja na Dolenjskem in Notranjskem pred partizanskim nasiljem.

Po uspelem poskusu v Ljubljanski pokrajini je bila v Jadranskem Primorju ustanovljena domobranstvu slična Slovenska narodna straža, na Gorenjskem pa posebno domobranstvo.

* * * * *

V Jajcu v Bosni se je 29. novembra 1943 zbral k drugemu zasedanju Antifašistični svet narodnega osvobodjenja Jugoslavije (AVNOJ). Osnoval je predsedstvo in Narodno osvobodilni svet pod vodstvom Tita, ki je bil proglašen za maršala in obrambnega ministra.

V Teheranu so štiri dni kasneje Roosevelt, Churchill in Stalin sklenili podpreti Tita in njegov NOS, angleška vlada pa je odpoklicala svojo vojaško odposlanstvo od Mihajlovića. Že 15. decembra 1943 je Sovjetska zveza priznala Titovo vlado kot edino vlado Jugoslavije in prekinila zveze z vlado v Londonu. Anglija in Amerika sta na posvetu v Aleksandriji v Egiptu nekako ob istem času obljubili priznati Titu položaj »enakopravnega zavezniškega poveljnika«, kot ga je imel dotlej gen. Draža Mihajlović.

Koncem februarja 1944 je prišla k Titu prva sovjetska vojaška misija pod vodstvom gen. Kornjeva, od aprila pa so Sovjeti začeli Tita tudi materialno podpirati. Maja (1944) je prišlo v London Titovo zastopstvo pod gen. Velebitom. Vlada Purića je morala odstopiti. Novo je sestavil Hrvat Šubašić brez gen. Draže Mihajlovića kot vojnega ministra.

Ko so Nemci napadli 25. maja Titov glavni stan v Drvarju, se je ta z letalom rešil na otok Vis, kjer je bil pod varnim zavetjem zavezniške vojne mornarice. Tam se je s Titom sestal predsednik londonske jugoslovanske vlade Šubašić in se z njim načelno sporazumel o sodelovanju (16. junija 1944).

Sredi avgusta 1944 je bil Tito v Caserti pri predsedniku angleške vlade Churchill. V tem času je bila Jugoslavija še v angleški vojaški operacijski coni na temelju sovjetsko-angleškega dogovora od 18. maja 1944.

Na temelju teh razgovorov je kralj Peter II. 12. septembra 1944 pozval preko radia vse Jugoslovane, naj se pridružijo »Osvobodilni vojski« Tita. V dveh govorih je naslovil podoben poziv na Slovence iz Londona pok. dr. A. Kuhar. Dober teden nato je Tito naskrivaj zapustil Vis in odletel v Moskvo k Stalinu. Ko je 20. oktobra (1944) Rdeča armada zasedla Beograd, je Tito prenesel sedež svoje vlade tja. Predsednik londonske vlade Šubašić in Tito sta se 1. novembra domenila o koalicijski vladi in o polnomočjih kralja. Ta dogovor je bil ob priložnosti obiska Šubašića in Kardelja v Moskvi 25. novembra 1944 potrjen in 1. decembra tudi podpisan.

Romanje v Frank, Ohio

Ob 40-letnici žrtev Turjaka in Grčaric

CLEVELAND, O. - Društvo SPB Cleveland že več kot 20 let prireja vsako leto rmanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. V splošnem vsako leto molimo za žrtve vojske in revolucije in tudi za vse rojake, ki so med letom tukaj umrli. Ob znamenitih obletnicah pa je romanje posvečeno spomenu teh.

Letošnje romanje je posvečeno spomenu žrtev na Turjaku in Grčaric in tudi drugih masovnih morišč, ko so komunisti po italijanski kapitulaciji septembra 1943 s pomočjo italijanskega orožja zasedli za kratek čas skoraj večino takratne Ljubljanske pokrajine ter v času svoje oblasti pomorili svoje nasprotnike. Prav v tistem času se je začel tudi preokret angleške in ameriške politike, da so končno zavrgli svoje prave zaveznike in prijatelje ter začeli podpirati Titove partizane, kar je končno dovelo komuniste na oblast.

V Frank, Ohio, prihaja mnogo romarskih skupin različnih narodnosti. Duhovniki romarske cerkve Žalostne Mater božje pravijo, da je naša slovenska skupina vsako leto največja, zato so sami proglasili to nedeljo za Slovenski dan — Slovenian Day.

Letošnje romanje v Frank bo v nedeljo, 25. septembra. Opoldne bo spominska sv. maša. Kakor je napovedano, bo glavni maševalec škof dr. Edward Pevec ob somaševanju č.gg. dr. Pavel Krajnik iz Loraina in p. Fortunat Zorman iz Lemonta. Sv. maša in pridiga bo seveda slovenska in tudi petje med sv. mašo slovensko. Škof bo morda kaj na kratko povedal angleško in slovensko.

Konferenca velikih treh v Jalti 4. do 11. feb. 1945 je priporočila, naj se dogovor Šubašić-Tito čim prej izvede. Kraljevo namestništvo je novo vlado Tito-Šubašić 8. marca 1945 potrdilo. Ta je s tem postala edina zakonita vlada Jugoslavije, Titova »Narodno osvobodilna vojska« redna jugoslovanska vojska.

Tito je zmagal najprej na diplomatskem polju, potem šele s pomočjo zaveznikov tudi na bojnem.

* * * * *

V domobrantskih vojaških enotah je bilo skupno nad 15.000 slovenskih mož in fantov, ki so smatrali za svojo dolžnost borbo proti komunističnemu nasilju, kakor hitro je Komunistična partija sredi tuje zasedbe domovine državljansko vojno začela. Priznati jim je treba, da so se junaško borili, doprinesli neštivilne žrtve, da bi narod rešili hujšega suženjstva, še predno se je rešil tujčevega.

Vsi njihovi naporu so ostali brez uspeha ne zaradi njihove premale vneme in udarnosti, — saj so domobrantski udarni bataljoni partizane redno zmagovali — ampak zaradi zahodnih zaveznikov, ki v Titu in njegovem gibanju niso marali videti komunizma in komunistične revolucije vse dotlej, dokler niso prišli z njim v neposreden spor. Nudili so mu svo ogromno moralno, politično in materialno podporo po Churchillovem načelu: »Saj mi ne bomo živeli po vojni v Jugoslaviji,« kaj nam torej mari!

* * * * *

Če bi vodniki zahodnega sveta komunizem in njegove cilje tako poznali, kot jih je tekom državljanske vojne spoznal slovenski narod, in se po tem spoznanju tudi ravnali, bi se bili lahko izognili »mrzle vojne«, pa tudi vroče vojne v Koreji in Indokini, izognili bi se današnji oboroževalni tekmi in ne bilo bi jim treba trepetati pred strahotno atomsko vojno, ki visi kot Damoklejev meč nad vsem svetom.

(Konec)

Po sv. maši bo v tamkajšnji obednici kosilo za tiste, ki želijo tam jesti. Cena je \$5.25. Popoldne ob 2.30 bo Križev pot, nato litanije Mater božje z blagoslovom.

Ker je cerkev premajhna za takšno število romarjev, bo sv. maša v zgradbi nove cerkve na prostem, vendar vsem romarjem priporočamo, da izkoristijo proti čas in si ogledajo lepo staro cerkev, ki nas zelo spominja na naše domače cerkve.

Zapoznelim priglancem za to romanje moramo na žalost sporočiti, da so vsi avtobusi že zasedeni, zato ni več mogoče sprejeti novih prijav. Javljeno je, da bo za to romanje v Frank vozilo 7 avtobusov. Ker pa vsako leto prihaja tja tudi veliko število privatnih avtomobilov, bi morda kdo mogel še prisesti k svojemu prijatelju, a to naj vsak sam uredi.

Odhod avtobusov iz Clevelanda je ob 8. uri izpred cerkve Marije Vnebovzete v Collinwoodu, ob 8.30 pa izpred Baragovega doma, 6304 St. Clair Ave. V Cleveland se vrnemo okrog 6. ure zvečer.

Organizatorji romanja prosijo, da ste vsi točni, ker avtobusi ne morejo čakati posameznikov, ki imajo navado zamuditi.

Jože Melaher

Novi grobovi

(nadaljevanje s 1. str.)

iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. jutri, v soboto, ob 9.30 dopoldne, v cerkev sv. Vida ob 10., nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

John Macks

Preteklo sredo je na svojem domu nenadno umrl John Macks, vdovec po pok. ženi Anne, roj. Kozel, oče Geraldine Duncan in Ronald, 3-krat stari oče, brat Andrewa (S. Car.), zaposlen do svoje upokojitve pri Mid-West Forge Co. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Zak-Cosic, 28890 Chardon Rd. na Willoughby Hills, danes, v petek, v cerkev sv. Pavla na Chardon Rd. ob 9.30 dopoldne in od tam na Kalvarijo.

John C. Bouffard

V nedeljo, 4. septembra, je v Mt. Sinai bolnišnici umrl John C. Bouffard, mož Helen, roj. DePenti, oče Johna D., brat Lloyd, Betty Kirk, Mildred Fligle, Charlesa, Georgea in Williama, zaposlen pri Cleveland Plain Dealer vse do svoje upokojitve, veteran druge svetovne vojne. Pogreb iz bil iz pogrebnega zavoda Zak-Cosic, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, v sredo, 7. septembra, v novo cerkev sv. Noela na Chardon Rd.

MALI OGLASI

FOR RENT

St. Clair Area

4 rooms & bath, up. Middle aged couple preferred. No children. No pets. No laundry. Share heat bill. Call 361-0730 before 10 a.m., or after 5 p.m.

(68-71)

FOR RENT

3 room apt., furnished. 1 person. References.

also

5 rooms down. Couples only, or 2 singles. Near St. Vitus parish. Call 431-2674.

(68-69)

Elderly woman to care for two children in exchange for rent in Willowick. Call 383-1980.

(68-69)

MEDICAL OFFICES

EUCLID AVE. E. 260th AREA. 7 rooms — 1025 sq. ft. Excellent exposure. Parking. These are nicely carpeted, attractive GROUND FLOOR OFFICES. \$700. Good lease.

FIVE UNITS

All barick. E. 200 St. near Lake Shore Blvd. Excellent condition. Lots of parking. Call and see today! \$125,000.

\$69,900

TWO FAMILY. Off Lake Shore. Eastlake. All separate utilities. \$600 per month income. Excellent condition. Lge. lot 50 X 344. Zoned commercial. THIS IS A STEAL!

\$37,900

Off E. 200. Older single with 3 bdrms. Full dining room. Full basement. Garage. Concrete drive. Owner says, "sell."

SALOTTO REALTY

585-0007

(69-71)

FANTJE NA VASI

KONCERT

V SOBOTO, 1. OKTOBRA 1983

V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU
6417 St. Clair Avenue

Gostujejo FANTJE NA VASI iz Toronta

ZAČETEK OB 7:00 ZVEČER

Po koncertu zabava in ples - Igra Alpski Sekstet

For tickets call Tom Srsen 432-2041 or John Tominc 531-8855

MALI OGLASI

FOR RENT
4 rooms, up. St. Vitus area.
E. 63 St. All remodeled.
New walls, new ceilings,
new cabinets. Completely
remodeled. Rent over \$100.
Call 731-1888.

(67-69)

GRILL COOK
Part time hours. 3232
Lakeside Ave. 861-3895.

(67-69)

FOR RENT
5 rms., 2 bdrms., carpeted,
up, insulated. E. 71 St. near
St. Clair. Security and
references. — 321-3907

(X)

ELDERLY CARE!
My home. Live-in or daily.
Personalized. Complete
care. Call 881-6143.

(65-72)

**HOUSE FOR SALE
BY OWNER
EUCLID**
3 bdrm. 2 1/2 baths. Finish-
ed basement. 2 car attached
garage. Florida room. In nice
area. \$79,500.

Call 486-2743.

(66-73)

FOR RENT
St. Vitus area. For older
single person. 3 room suite,
bath & basement. Call
431-4342 9 a.m. to 5 p.m.

(X)

House for Sale by Owner
3 bdrm brick Colonial. Off
E. 222nd St. Eat-in kitchen.
Formal din. rm. Fin. rec. rm.
2 full baths. Lge. utility rm.
Patio. 1 1/2 car garage. Lge
lot with fruit trees. In high
50's. Call after 6 p.m.
261-4792.

(69-76)

Groewood. Alum. sided,
completely remodeled. Rec
room. Garage. Must see.

North of Lake Shore. Large
3-4 bdrm colonial. Family
room, Florida room, rec
room, fireplace. Above
ground pool. Garage.
\$47,500

Brick double, and single
house on 1 lot on E. 68 St.
Immediate occupancy.

Owner financing 10% on 100
beautiful acres, house,
barn. Jefferson. Make offer.

CAMEO REALTY 261-3900
ask for Anton Matic

531-6787

(fx)

ROJAKI POZOR!
Izvršujem vsa zidarska in
tesarska dela, kopalnice,
kuhinje, porče, dimnike itd.
Ogled brezplačen.

944-1470

486-5545

(FX)

DR. ALAN B. NAHA
Complete dental care. All
types of dental insurance ac-
cepted. Ask about our special
family group plan. Conven-
iently located at 848 E. 185th
St. in the Jo-Ann Medical
Bldg. between Shore Carpet &
Yale TV across the street from
the LaSalle Theater.

531-7700

(F-X)

OGRAJE POSTAVLJAM
Postavljam nove ograje in
popravljam stare. Tudi prodaj-
am potrebni material za ogra-
je po zmerni ceni in ga
dostavljam brezplačno. Imam
geometra za merjenje vrta.
Lahko pokličete vsaki čas na
391-0533.

(FX)

V BLAG SPOMIN

PRVE OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA, OČETA
IN STAREGA ATA



JANEZ GREBENC

ki je umrl 17. sept. 1982.

*Minilo je že leto dni,
odkar si nas zapustil Ti.*

*Smrt Ti vzela je življenje,
končala Tvoje je trpljenje.
Nam pa težko je pri srcu,
ker Te več med nami ni.*

*Sonce naj na trato sije,
kjer počivaš dragi Ti.
Duša pa naj raj uživa,
tam v srečni večnosti.*

Žalujoci ostali:

Marija Grebenc — soproga;
John, Frank, Louis, Joseph,
Thomas in Peter — sinovi;
Mary — hčerka;

Donna, Marcie in Lillian —
snahe;

Kevin — zet;

Mark, Mathew, Andrea,
Christina, Nicholas, Frances
in Anna — vnuki in vnukinje.
Burlington, Ont., Canada
16. septembra 1983.

WILLOUGHBY HILLS
Alum. sided ranch. 3
bdrms. Lge. modern kit-
chen. Central air. Divided
basement with rec room. 2
CAR ATTACHED GARAGE,
PLUS 3 CAR ATTACHED
GARAGE IN REAR WITH
LGE. DECK. Ideal for hob-
bies, etc. 100X300 ft. lot.
Located bet. Bishop &
Rockefeller Rds. Asking
around \$100,000.

DELUXE RANCH
Richmond Hts. brick. 3
bdrms. 2 fireplaces. Dining
room. Large kitchen. Full
basement. Rec. room. 2 car
attached garage. Approx-
imately 1 acre. Located
Chardon & Richmond Rd.
area.

C-P-M REALTORS

944-3232

GROVEWOOD AREA
2 family 5 - 5. Well built with
double deck porches. Im-
mediate possession. Priced
right.

2 bdrm alum. sided
bungalow, off St. Clair near
Forest City Lumber. Only
\$29,900.

LOCATION REALTY

531-8788 or 531-6576

FOR RENT
3 furnished rooms. 1190 E.
60 St. Call 944-6974.

(69,71)

NURSING ASSISTANTS
Seeking persons with
minimum 1-2 years prior ex-
perience in hospital or long
term facility. Must have
basic Nursing Skills to pro-
vide direct patient care.
Willingness to work even-
ings or nights. Far western
Lake County location.
Local references required.
Send resume to: Box 123
c/o American Home
Publishing Co., 6117 St.
Clair Ave., Cleveland, OH
44103.

GRILL COOK

Part time hours. 3232
Lakeside Ave. 861-3895.

(69-71)

FOR RENT
Waterloo Beach area. 4
rooms up. 731-1860.

(67,69)

EUCLID BY OWNER
4 bdrms. 2 1/2 baths.
Custom built home. Double
attached garage. Full base-
ment. Lge. family room.
Many extras. \$94,000
negotiable. Call 486-6941.

(67,69)

FOR SALE
Drastically reduced —
MUST SELL. 3 bdrm ranch,
central air. Beautiful area.
29399 Shaker Drive.
Wickliffe. \$79,000. Call
943-5891.

(FX)

V BLAG SPOMIN

24. OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBE ŽENE
IN MATERE



Mary Petkovsek

ki je zatisnila svoje blage oči
17. septembra 1959.

*V hladnem grobu zdaj
počivaš,
rešena si vseh skrbi,
mi pa mislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.*

Žalujoci:

Anton — soproga
Tony ml. — sin

Cleveland, 16. sept. 1983.

1894



1976

In Loving Memory V blag spomin

sedme obletnice nagle izgube našega dragega
soproga, očeta, starega očeta in prastarega očeta

ANTHONY J. FORTUNA

ki ga je ljubi Bog poklical k sebi dne 15. septembra 1976

*Sedem let je že minulo, odkar
ljubi Bog te je tako naglo poklical,
in naše prošnje k njemu pošiljamo,
da božja roka Tvoji duši plačilo naj deli.*

*Seven years have passed already
Since the dear Lord called you suddenly
But you live in our hearts as you always did
And we pray for your eternal happiness*

Žalujoci ostali:

Your wife, Anna

Dorothy, daughter; John Kirk, son-in-law;
Roseanne Piorkowski, granddaughter;
Donald, John Jr. and Thomas Kirk, grandsons;
Steven Piorkowski, grandson-in-law;
Marilyn Kirk, granddaughter-in-law;
Jeffrey and Steve Piorkowski, great grandsons;
Frances Gordon, sister;
and many other relatives.

Cleveland, Ohio, September 16, 1983.

Prodaja krofov na zahodni strani mesta

V petek, 7. oktobra, bo imel Ženski odsek Slovenskega doma na West Park prodajo krofov. Zelo okusne krofe lahko naročite, ako pokličete Joan na 676-6340 ali Zino na 941-2781. Po krofe boste lahko prišli na dan prodaje in sicer med 5. in 8. uro zvečer.

Theresa Stefanik

HOUSE FOR SALE

Across Lake Shore Blvd. is Eastlake's new Croatian Complex. California ranch in Timberlake. 3 bdrms., 1 1/2 baths, 3/4 inch paneling in every room. Corner 3/4 acre lot. In-ground heated pool. New roof, 2 car garage. \$82,500. Call 951-2985 or 354-6434. (65,67,69,71)

Woman Needed

For elderly person to live in. Off Neff Rd. Salary. 481-8229. (69-72)

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS. (FX)

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnih spominikov

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting, wall covering, electrical, plumbing, carpeting, roofing and driveway jobs.

TONY KRISTAVNIK, Owner
831-6430 (X)

PETAR SUSNJARA

HANDYMAN

Brickwork - Painting —
Plumbing — Tile

FREE ESTIMATES

431-8022

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

UPOKOJENCI: POZOR! STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živel v St. Clair Place — najboljša storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z najemnino, odvisno od vaših dohodkov. Kličite nas na tel:

439-3800

Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Special Thanks to Emil Krizman A True Fellow Slovenian

Recently Mr. Emil Krizman of Geneva, Ohio came to the aid of a fellow Slovenian businessman. I want you to know in all sincerity you really have restored my faith and confidence into the old biblical saying, "Seek and you shall find." I no longer thought this was true, but you have proven to me there are caring and sharing individuals in this world.

Many thanks and may God Bless You!

Sincerely,
A Fellow Slovenian



ZAK COSIC FUNERAL HOME



28890 CHARDON RD., WILLOUGHBY HILLS (1 Block East of Bishop Rd.)
585-5100

REASONABLE & DIGNIFIED

LUNCHEON & COMMUNITY ROOMS AVAILABLE

Susan Zak Cosic - Funeral Director

SPOROČILO OD THE SUNSHINE PEOPLE

UPOKOJENCEM IN ZA DELO NESPOSOBNIM

Morda ste upravičeni do popusta
od 25 do 30% na vašem računu
za ogrev hiše na plin

Pogoji: Vi ali soprog morate biti družinski poglavar...morate biti oz. postati najmanj 65 let star tekom l. 1983, ali pa morate biti popolnoma in trajno nesposobni za delo...vaši skupni dohodki ne smejo biti večji od \$9,000 na leto. The Energy Credit program nudi 30-odstotni popust, ako so vaši dohodki manjši od \$5,000 na leto, 25-odstotni popust pa, ako so dohodki manjši od \$9,000 na leto.

Rok prijave za Energy Credit Program
traja do 30. septembra 1983.

Obrazci so bili razposlani po pošti vsem, ki so prejeli popust lani; ako so vsi podatki na obrazcu, ki ste ga prejeli, točni, vam preostane samo to, da odgovorite na vprašanje o vašem letnem dohodku in zakonskem položaju ter da obrazec podpisete in ga vrnete na naslov Ohio Department of Taxation, P.O. Box 2619, Columbus, Ohio 43216.

Ako nameravate letos prvič vložiti prošnjo za ta popust, obrazec boste dobili v vsaki poslovalnici East Ohio Gas Company ter v večini bančnih poslovalnic, javnih knjižnic, poštnih uradov, upokojenskih in soseščinskih centrov. Ako potrebujete več pojasnila o tem programu, pokličite ali pišite Ohio Department of Taxation. Brezplačna tel. št. je 1-800-282-4310.

THE EAST OHIO GAS COMPANY
PART OF THE CONSOLIDATED NATURAL GAS SYSTEM
The Sunshine People

United Slovenian Society

Annual Blood Bank Drive

Slovenian National Home
15810 Holmes Ave. — 681-6649

September 21 — 3 to 9 pm

A Pint of Blood is a Breath of Life

Chairman Al Pestotnik
— 731-9431

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

5 AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 16, 1983

Kres Players Give Spectacular Show

By James V. Debevec

One of the most spectacular shows in the history of the Slovenian community was staged last Saturday evening at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. when the Kres ensemble graphically demonstrated their superb folkdancing talents.

The show was divided into two portions. The first half a variety of dancers illustrated the customs and traditions from various regions of Slovenia. They included folk dances from Trans-Mura, Styria, White March Region, and Upper Carniola.

The performers were unusually light on their feet, and it was amazing to sit in the front row and watch 15 or 16 dancers zooming in and out of a circle or twirling about and not hear a footstep. One number *Na trumf* was done without any musical accompaniment. The costumes were many and beautiful — and most styles not seen anywhere before. Besides the intricate fast numbers, a few waltzes where the girls wore long gowns and the men formally attired in matching outfits were particularly pleasing to watch.

There were all age groups, from young adults to grade schoolers. Each of the 118 dancers had complete command of his role in the performance, and did his job flawlessly.

Many of the musical numbers were done by the Duke Maršič Orchestra playing alongside the stage.

The second half of the show was dedicated to the Slovenian Mardi Gras with occurs just before Lent. The scene was a country village and some of the traditions of the arrival of Spring were demonstrated by the dancers. Over 50 costumes were in evidence, and each one was different. The dancers basically designed and made their own costumes and masks. Some of the characters were menacing such as the fellow who went around cracking a whip at the villagers. A witch also seemed quite frightening.

The show was very fast-paced with different characters coming on stage in costumes and the townspeople reacting to their presence. A (two person) horse came by and the youngsters tried to feed it apples. Also a camel came on stage. Mother hen, chicks were walking around

indicating proliferation of eggs during the year.

There were so many different *rūse* (humans dressed as animals) characters symbolizing the year in the country that you would have to see it to believe it.

Beside being uncommonly entertaining, the Kres performance was enormously educational. We commend Breda Lončar the choreographer and program director and her staff for a distinguished and extraordinary well done job.

The performance will be repeated at the same place on Sunday, Sept. 25 at 3:30 p.m.

Like a Broadway show in

New York, this production should be repeated over and over again until each person in the community has seen it. And then the complete spectacle should be performed in other nationality communities in Cleveland and across the United States and Canada. It would be a shame to produce such a tremendous show and have it die after only two performances. Its dazzling quality demands that it be shown throughout the world for years until it becomes a well-known standard. The name Kres folk dancers should become equivalent with and instantly bring to mind the term "spectacular hit."



Kres dancers (left to right) Tanya Kavčič, Frank Lončar and Suzi Rihtar perform at the Slovenian National Home.

Slovenians Launch Blood Drive Sept. 21 at SH

The United Slovenian Society is again launching its annual Blood Bank Drive on Wednesday, Sept. 21 at the Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. between the hours of 3 and 9 p.m. We hope this important humanitarian deed is not taken as something that is not important to you as it has not affected your need for blood at present such as in the case of accidents, illness, kidney dialysis, heart operation, or any other affliction brought on by circumstances over which we have no control.

Donor requirements are from the age of 17 to 66 with parental consent for the 17 year old, general good health, six weeks following pregnancy, and six months after major surgery. Donors can give blood every 56 days. Minimum weight is 105 lbs. Other medical questions will be evaluated by the

Medical Staff at the Blood Bank Drive.

In the past, we have helped numerous families and individuals who had the need for blood for numerous reasons, and called upon us for help which we have never refused; because of kind and considerate people like yourselves, who gave that one pint of life-giving blood to save a breath of life.

If you or some member of your family can donate blood, or help out on the phone committee, or participate in any form for this worthwhile humanitarian deed, especially in our Slovenian community, we certainly would appreciate your help.

For further information, please call Albert J. Pestotnik, 439 E. 272 St., Euclid, OH 44132, phone 731-9431.

We are counting on all of you to help.



Partners Tom Lončar and Nancy Hlad work on a dance as Tončka Sever (background) looks on.

Pestotnik Brothers A Rare Breed

By Tony Petkovsek

Their original name was Pustotnik and if you take the Slovenian derivative of *pusta* from the name it means "hub of the wheel." An appropriate meaning from their name for two individuals, Al and John Pestotnik who are being honored by the United Slovenian Society for always being at the hub or very center of our community.

Collectively and individually they have both extended themselves to the maximum for their fellow man and for causes which have contributed immensely in making our community the great and unique ethnic establishment it is.

From an early Slovenian upbringing on E. 68 Street and St. Clair Avenue through years of fraternal, social, cultural and civic-political involvement, they constantly were at the helm or hub deeply involved for causes which benefited us all.

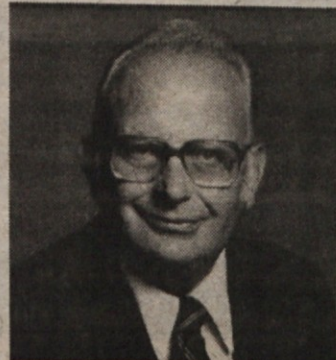
All of the Slovenian Homes and clubs, recreation center-farms, and the other gathering points have all felt their impact either directly or indirectly through their involvement. Needless to say the great success of the establishment of the Slovene Home for the Ag-

ed is a reality today because of the determination of persons like the brothers Pestotnik.

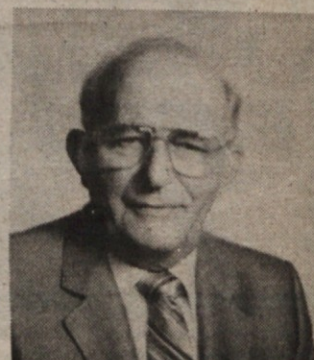
This testimonial is not necessarily intended to pay tribute to the brothers personally but because of their being "at the hub" and motivating countless numbers of do-gooders over the years, we somehow all have felt the impact.

And I, Tony Petkovsek, would not be here 22 years after the fact telling you these things if it were not for these guys intestinal fortitude in projecting and promoting our radio show that has become the longest running daily ethnic program in America. It's a promotion which also annually brings together hundreds at the largest such gathering on the Thanksgiving holiday, all in perpetuating or favorite kind of music, the Slovenian polka.

To John and Al whose sometime hard nosed determination may have come on too strong for the sake of a better Slovenian community; their soft hearted generosity really has paid off for all of us in the end. We sincerely value their interest and association both on a community level and most especially on a personal basis. Congratulations!



Al Pestotnik



John Pestotnik

Kres Program Is A Huge Success

One hundred and eighteen happy faces, precision dancing and an enthusiastic crowd were just a few of the ingredients which blended together perfectly to make Saturday's Kres program at the Slovenian National Home a huge success.

There were more than 50 dances — some very difficult and intricate, some requiring gymnastic skills — from merry and festive polkas to enchanting waltzes.

The second part of the show, featuring the Mardi Gras masks and traditions, was not only artistically well arranged, but enlightening for the many third and fourth generation Slovenians in the audience who were previously unfamiliar with these traditions.

To the many Slovenian-born in the crowd, the performance brought back many fond memories.

According to John Cech, "The program was heartwarming. It brought back many memories of my youth in Slovenia."

Just ask a busy person to perform a task and the job not only is done properly, but usually to perfection.

Such was the case with Kres. Breda Loncar, choreographer and program director, not only is a devoted wife and mother of five active children (from kindergartner to college freshman). She's also an author (of several successful Slovenian manuals), teacher and volunteer to many organizations, including many years of teaching Slovenian courses throughout the Greater Cleveland area.

I have been able to become better acquainted with Breda through the American Home. She is indeed a beautiful person, endowed with much patience and perseverance. We all commend her for her many accomplishments.

And by the way, for those who missed it or might want to see it again, Kres is scheduled for a 3:30 matinee on Sunday, Sept. 25, at the St. Clair Hall. Children 13 and under will be admitted free.

Tickets are available from all members and at Tony's Polka Village or Sterle's Restaurant.



Ben Košir (left) and Tony Rus perform in costume before villagers (back) Ani Kurbos and MaryAnn Rihtar.

The annual dessert card party for the Little Sisters of the Poor will be held from 2-5 p.m. Sunday (Sept. 18) at the Home of the Little Sisters, 4291 Richmond Rd., Warrensville Township. Tickets are \$3. There will be refreshments and door and raffle prizes.



Also on Sunday, a "Vinska trgatav" (crushing of the grapes) will take place at Slovenska Pristava in Geneva, Ohio.

After 1 p.m., steak dinners, suhe klobase and cheese for wine tasting will be available. Button box music will be provided.

OGRINC-EYERMAN WEDDING

Kathleen Ogrinc, daughter of Mr. and Mrs. Raymond Ogrinc, was united in marriage to John H. Eyerman, Jr., on Sept. 9 at a 6:30 p.m. service at St. Ladislav Church in Westlake, Ohio. Following the ceremony a reception was held at the North Olmsted Party Center.

The newlyweds are both graduates of Cleveland State University.

Kathleen is the granddaughter of Mrs. Theresa Ogrinc of St. Clair Ave. in Cleveland.

Congratulations!

WEST PARK LADIES AUX. SPONSOR KROFE SALE

Theresa Stefanik reports: "The Ladies Auxiliary of the West Park Slovene Home are all getting ready for another fine Krofe baking day on Friday, Oct. 7. It will be here before you know it, and most of us have a sweet tooth and the urge to bite into something of our own Slovene bakery every so often. So here is your chance for a fine treat coming right up!

Place your order in advance by calling Joan 676-6340 or Zina 941-2781. Pick up orders the same day of Bake Sale on Friday, Oct. 7, between 5 and 8 p.m.

Our best wishes to all of you in Slovenian-land, and we

Memo From Madeline

by Madeline Debevec

look forward to seeing you on Oct. 7."

EUCLID CULTURAL COUNCIL SPONSORS TRIP TO CHICAGO TO VIEW VATICAN COLLECTION OF PAPAL ART

The Euclid Cultural Council is offering a rare opportunity to view the Vatican collection of papal art, including paintings from the Vatican Museum, the Apostolic Vatican Library, the papal apartments and St. Peter's Basilica.

The excursion by motor coach is from Friday through Sunday, Sept. 23-25, to the Chicago Institute of Art.

The cost of \$100 includes 2 nights at the Palmer House and tickets to the exhibit.

Only a few seats are available. Call 261-1366 for reservations.

TRAVEL NEWS

Dear Madeline: Greetings to all our friends from Jerusalem. Frank and Josic Godic; Rev. Frank Godic; Rose Cimperman; Olga, Esther and Agnes Turk; Babe Cizel; Bernie Sajovec, Mr. and Mrs. Charles McNeill.

Rudy Knific, owner of Knific Insurance in Cleveland, volunteered 30 days this summer at the U.S. National Park Service in Wyoming. He reports: "At Dickinson Park's 10,000 foot elevation the snow capped mountains were breathtaking. I was camping at Yellowstone National on July 4 when a severe snow storm swept through. It felt like Christmas in July."

The St. Mary's School Parent-Teacher Unit is sponsoring a card party starting at 3 p.m. Sunday, Sept. 18, in the school auditorium, 716 E. 156th St.

NEW BIRTHS

Denise Ann (Zalar) and Joseph Dale, formerly of Aurora Shores, and now residing in Bloomfield Hills, Michigan, announce the birth of their second daughter, Kelsey Ann, born on Aug. 19th and weighing in at 8 lbs. and 12 oz.

Proud grandparents are Edward J. Zalar and Dorothy E. Zalar of Seven Hills, Ohio, and Edward and Mildred Schauer of Independence, Ohio.

Second time great grandparents are Anna Zalar and Marie Przybylski. Jodee Ann adores her baby sister.

Anne and Roger Lawson of Elizabethtown, Kentucky, announce the birth of a son, Jeffrey Milan, on August 30 and weighing in at 7 lbs. and 14.5 oz. and reaching 19.5 in. in length.

The Lawsons are also the parents of 18 month old Kenneth.

Proud grandparents are Milan and Marie Dular of

Cleveland and Mr. and Mrs. Broner Lawson of Stephensburg, Kentucky.

Gloria and Marion Zrim of Marsdon Avenue, twin sons on July 20, Thomas Ernest, weighing 6 lbs. 14 oz., and Anthony Michael, weighing 6 lbs. 15 oz.

Lisa and Mark Fortuna of Morris Avenue, a daughter, LeAnn Marie, on July 14, weighing 8 lbs. 4 oz.

Congratulations to all!

A SPEEDY RECOVERY TO:

Dorothy Kirk of E. 64th Street, Cleveland, who recently underwent surgery and is recuperating at home.

Frank Kastigar of Euclid, Ohio, has been released from the hospital following two heart attacks in his home. While his wife was assisting him she injured herself and both were rushed to the hospital. Both are reported to be doing well now at their home.

Notre Dame's annual Chicken Bar-b-que will be held rain or shine from noon-5 p.m. Sept. 18 and 25 at the Notre Dame Educational Center, 1300 Auburn Rd.

The menu features barbecued chicken, home-made apple pie, cole slaw, chips and

Euclid Pensioners News

The September 13 meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid was held at the Slovenian Society Home on Recher Ave. A capacity crowd of more than 300 persons was in attendance.

Many members were disappointed in not seeing the movies of Yugoslavia which were to be shown before our business meeting by Sofija Klemen-Krek, our Yugoslav Consul in Cleveland. Through no fault of hers, Mrs. Krek was late in returning to Cleveland from Yugoslavia and could not make the meeting. We hope the film will be shown at a future meeting.

Frank Cesen, our president, congratulated the members of the club for their support, 480 strong, at our annual picnic at the SNPJ farm on July 20. Grateful thanks were extended to Mary Ster, our cook, for donating to the club her services at the picnic and all the proceeds from the kitchen.

Caroline Lokar reporting on the activities of Club Društvo surprised all with her announcement of the very tidy profit made at the Balinca Tournament.

John Kausek again reminded all who traveled or will travel to Europe this year through the auspices of the Kollander Travel Agency to give him their names to enable the club to receive the nominal refund made on each trip by the Kollander Agency.

buns. All tickets are \$3.75, available advanced sales or at the door.

St. Vitus Altar and Rosary Society is sponsoring its annual chicken-roast beef dinner on Sunday, Sept. 18.

Serving will take place from 11:30 a.m. to 2 p.m.

In addition to the delicious dinner, which is the group's only fund-raising effort of the year, a bake sale will be held. A raffle, featuring a beautiful handmade afghan, will take place at about 2 p.m.

Walk-a-thon to Aid Retarded

A walk-a-thon to benefit retarded children in the Cleveland Diocese will be held on Sunday, Sept. 25.

Majda Cimperman is participating in the walk. For information on walking or sponsoring a walker, call her at 881-2082.

The Slovene Home for the Aged Auxiliary will meet at 7:30 p.m. on Thursday, Sept. 22 at the Home on Neff Road.

Fantje na Vasi will perform in concert on Sat., Oct. 1st at 7 p.m. in the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Fantje na Vasi of Toronto will also perform. You can purchase tickets from any of the committee members or you can reserve seats by calling John Tominc at 531-8855 or Tom Srsen 432-2041.

A moment of silence was observed in memory of two of our members who passed away in August, Josephine Cebulj and Joseph Fifolt. Caroline and Rudy Lokar, Sophie Prisel and Julia Milner volunteered to be funeral attendants during the month of September.

The members of the club were happy to welcome 14 new members to the club and to welcome to the meeting Mary Marsich Grilc of Pompano, Florida. Mary, a former member of the club, never forgets to come to our meeting on her annual visit to Cleveland.

The summer is coming to an end and so are our tours, so well planned and carried out by Ann Mrak and Pauline Burya. The last trips for the season on the agenda are the Old World Oktoberfest at Geauga Lake Park on Sept. 17, the three day trip to Toronto on Sept. 19, 20, and 21, and the horse races at Thistledown on Sept. 21. The season will end on Oct. 18 with a trip to Loudonville, Ohio, and its environs to see the many interesting sights there.

The winner of the day was Rudy Lokar, not once but twice! It couldn't have happened to a nicer person, one of our hardest working and faithful members.

Helen Levstick and Eleanor Cerne Pavy, reporters

Mary Ann Ponikvar Hribar Succumbs

At the request of her uncle, Monsignor B. J. Ponikvar, pastor of St. Vitus Church, Mary Ann Ponikvar attended special girls' finishing schools in her native Slovenia, Yugoslavia, and then, as a teenager, came to Cleveland and was placed in charge of all food and housekeeping services for the parish rectory.

Unfamiliar with English, adjusting to a strange, new world, and homesick for her parents, four brothers and two sisters, Miss Ponikvar cried herself to sleep on many occasions. With great inner strength, determination and discipline, she taught herself English from Dr. Kern's Slovenian-English Dictionary, made friends and adjusted to her new environment and duties.

Dedicating to achieving an education, Miss Ponikvar attended night school classes at John Hay High School, served six years in charge of the St. Vitus Rectory and then took employment as a live-in housekeeper and maid for a Euclid family on condition that she could attend Euclid Central High School as a full-time student, which she did. She had a lovely voice and sang in various school choral groups.

Upon graduating from high school in 1944, Miss Ponikvar entered St. Vincent Charity Hospital's School of Nursing, graduated in 1947, and then passed the Ohio State Board Examination to become a Registered Nurse. While employed as an R.N. at Charity Hospital, Miss Ponikvar married attorney Paul J. Hribar in January, 1949, and they became the parents of Paul B.,

Janet L., Nancy M., John V. and Joyce A. Hribar. Dedicated to her family and home, Mary Ann created a home environment which induced all five children to become college graduates and allowed her husband to carry on a heavy and lucrative law practice.

Mary Ann took up golf and became a member of Pine Ridge Country Club, where she played to a 17 handicap. She also became an excellent gardener who loved flowers. In 1952 she returned to Bloke, Slovenia, to visit her family, whom she had not seen for 16 years. She made several return trips over the years — on one of which she toured parts of Europe with her three daughters. She participated in several golf tours with her husband, Paul, but preferred to care for home and family affairs.

When her children grew up, Mary Ann returned to her nursing career and served as an R.N. at Mount St. Joseph Nursing Home for seven years. She retired late last year because of health problems and died at home in the presence of her family during an exceptionally violent lightning and thunderstorm on Tuesday evening, September 6, 1983.

Funeral services were conducted by Jakubs Funeral Home, 936 East 185 Street, Cleveland, Ohio. Family friend, Bishop Edward Pevec, said the funeral mass at 10:00 a.m. Monday morning, September 12, 1983, at Holy Cross Church, Lake Shore Boulevard and East 200 Street. Interment was in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

Kosans Celebrate 50 Years

Anthony and Jennie Kosan (nee Pirnat) of 6606 Schaefer Ave., Cleveland, OH 44103, will celebrate their Golden Wedding on Sunday, Sept. 25 with a Mass of Thanksgiving at 1:00 p.m. in St. Vitus Church. They were married there by the then assistant pastor, Rev. Andrew A. Andrey on Sept. 25.

A reception dinner and dance will be held in their honor after the Mass at the Veterans of Foreign Wars Hall, E. 140th and St. Clair Ave.

Mr. Kosan was employed at Eaton Axle Company for many years, and retired in 1968. Since then, Tony has been an avid miniature railroad buff, and busied himself with building miniature Swiss Alpine Chalets, et cetera, such as has been displayed at the Perry Home Office, 6111 St. Clair Ave., Cleveland for several years. Some time ago Tony took me into his attic to show me his miniature railroad. It was quite an experience.

His wife, Jennie is better known to us as the eldest in the well known John and Jennie Valencic family, originally from Prosser Ave. Jennie retired in 1973 after 30 years

of service to Richman Bros. Co.

Tony and Jennie raised three fine sons, all graduates of Benedictine High School. They are Anthony of Seven Hills, O., John, residing with his parents, and James of Parma, O. They have four grandchildren, and two great grandchildren.

Congratulations and best wishes for many more happy and healthy years.

Thanks for Baking

I would like to thank all those ladies for their wonderful help for baking during the recent E. 185 St. Old World Festival.

It was so nice of them to come again and help bake in large quantities. Without them we could not do the job. Thanks a million for helping. Their names are as follows:

Marie Mocičnikar, Donna Lardio, Jo Trunk, Mary Grile, Nettie Mihelich, Sophie Posch, Mary Lampe, Sophie Person, Francka Hrovat, Mary Price, Mary Strazisar, Zina Sesek, Donna Ohiman, Rose Znidarsic, and Bea Zakrajsek.

Jennie Trennel
Vice-pres., Ladies
Aux. S.H.A.

Recent Deaths

ANTONIA KAPEL

Cleveland, O. — Antonia Kapel (nee Fidel), age 83, of 18600 Mohawk Ave., died in St. Vincent Charity Hospital on Monday, Sept. 5th after a short illness.

She was born in Kalu pri Pivki ne notranjskem, June 14, 1900. She came to Cleveland in 1923. She was a former resident of Holmes Ave., and lived at her present address for 32 years. She was employed as an inspector at the General Electric Pitney Glass Plant at Ivanhoe and E. 152 St. for 22 years. She retired in 1965.

She was a member of KSKJ Lodge No. 169, St. Mary's Altar and Rosary Society, AMLA No. 8, Euclid Pensioners, and Slovenian Women's Union No. 10.

She was the widow of Anton who died in 1973; the mother of Dorothy Spental of Willoughby Hills, stepmother of Maria Cvetnic, and the deceased Stanko and Tony, all of Yugoslavia. Mrs. Kapel was also the grandmother of nine, and great-grandmother of six. She was sister of Amalia Markelz and Joseph, both deceased.

Friends were received at Zele Memorial Chapel. Funeral services were also held at St. Mary Church. Interment at All Souls Cemetery. Family would appreciate contributions in her memory to the Slovene Home for the Aged.

FERDINAND JANESCH

Ferdinand Janesch, 60, passed away suddenly at his home Sat., Sept. 10.

He is survived by his wife, Angela (nee Ratajc), and his son, Michael J. He was the brother of Emil of Austria and the following deceased: Herman and Elsie.

He was a die-setter at Morrison Products, Inc., and

Addition:

Editor:

In your Sept. 9th edition of A.H. there was a very fine review of many Slovenians who participated in the Oktoberfest at the Fairgrounds in Painesville, O.

One thing omitted was the fact the United Slovenian Society 30-piece Brass Band under the direction of Norman Novak also performed there in the Main or Large Tent on Labor Day.

The program was well received and many favorable comments were made by persons in the very large listening audience.

Charles A. Tereck
Euclid, Ohio

Mark S. Telich
Attorney at Law
Complete Legal Aid
531-4470

worked there for 33 years. He was born in the Parish of Draga Loskem pri Potoku.

Mr. Janesch was the son of Karl and Rose Janesch (both dec.)

He was a member of Lodge Cerknisko Jezero No. 59 of AMLA.

The funeral Mass was at St. Mary Church. Interment at All Souls Cemetery. Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., handled arrangements.

ELKA PRETNAR

Elka Pretnar, 59, died at Hillcrest Hospital after a lengthy illness.

She is survived by her brothers and sister: Leopold Pretnar, Janez, Ančka, and the following deceased: Francka Kovačič and Franc Pretnar. She was the sister-in-law of Ivanka Pretnar. She was the daughter of Anton and Ivana Pretnar (both dec.).

She was born in Vas Suha pri Skofji Loki. By profession Miss Pretnar was a dietitian at Hillcrest Hospital for over 30 years. She was a member of Društva Lilija.

Funeral Mass was Sept. 15 at St. Vitus Church. Interment at All Souls Cemetery. Grdina Funeral Home, 1053 E. 62nd St. handled arrangements.

Thanks for Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

- Frances Hocevar, Cleveland — \$52.00
- Ida Leban, Cleveland — \$10.00
- Joseph Medved, Cleveland — \$2.00
- Anonymous, Willoughby Hills, O. — \$10.00
- Mrs. Lucija Stele, Mentor, O. — \$12.00
- Matej Roesmann, Euclid, O. — \$2.00
- Matt Vugrinec, Willoughby, O. — \$7.00
- John Kozina, Richmond Hts., O. — \$22.00
- Anonymous, Euclid, O. — \$10.00
- Rozalija Zupancic, Cleveland — \$2.00
- Frank A. Turek, Wickliffe, O. — \$50.00
- William Dreu, Cleveland — \$12.00
- Sm. Sgt. Anton Velbel, West Chicago, Ill. — \$2.00

- Tone Dolinar, Willowdale, Ont., Canada — \$10.00
- Milan Belcic, Cleveland — \$22.00
- Ludvik Kalar, Euclid, O. — \$7.00
- Vili Zadnikar, Cleveland — \$12.00
- Felix Augustin, Holy Hill, Fla. — \$3.00
- Angela Platnar, Toronto, Canada — \$2.00
- Josephine Leufkens, Mentor, O. — \$5.00
- Mary Noggy, Euclid, O., in memory of her husband Louis J. Noggy's second anniversary — \$20.00
- Anthony P. Gaber, Chicago — \$7.00
- Julia Flood, Milwaukee — \$2.00
- Mary Javornik, Cleveland — \$5.00
- John Prosen, Cleveland — \$5.00
- Drago Androjna, Cleveland — \$2.00
- Frank Martincic, Sr. — Chicago — \$2.00

Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118
Addison Road Chapel
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

ZAK-ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.
New Phone - 361-3112
Nova tel. st. 361-3112

John Fortuna, licensed funeral director

Grdina Funeral Homes

1053 East 62 Street 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

Grdina Furniture Store

15301 Waterloo Road A531-1235

Avseniks Mark 30th Year

(Avsenik story continued to conclusion)

1975 — The Avseniks receive their fourteenth gold record and their seventeenth victory as the most popular group on West German radio. They are also recognized as the most popular ensemble on West German television.

In Radovljica Slavko Avsenik receives the Lihnart Award, the highest local honor for achievement in culture. In Berlin he receives the Oskar Award from the European Association of Recording Studies for the quality and popularity of his compositions. In a contest organized by the Yugoslav magazine STOP, the Avsenik Brothers Ensemble is selected as the most popular Yugoslav group in its musical genre.

1976 — The ensemble receives its fifteenth gold record in its twenty-first year with Teldec Records. Forty Avsenik long-play records are being played in forty countries in Europe and beyond. The Avseniks once again receive the STOP magazine award as the most popular Yugoslav group.

1977 — The Avseniks win their eighteenth award as the most popular group on West

German radio. They appear in the Olympic Hall in Munich at the fifth gathering of Slovene cultural groups in Western Europe. As the guests of President Tito the Avseniks play for a hunting party for foreign diplomats assigned to Yugoslavia at the hunting retreat at Karadjordjevo.

1978 — On their twenty-fifth anniversary the Avseniks give a jubilee concert in Munich, at which they receive six gold records for their success in recent years. The Avseniks play for President Tito and his wife and a visiting Chinese delegation led by President Hua Guo-feng. On this occasion Slavko Avsenik present Hua Guo-feng with a complete collection of Avsenik recordings, which are played on radio Peking in a one-hour broadcast on November 29, which is devoted to the Yugoslav holiday, the Day of the Republic.

1979 — The Avseniks receive the Golden Rose award in Vienna, granted for being the most frequently played group on Austrian radio. The ensemble plays at the opening ceremony of the 180 meter ski jump at Planica, Slovenia, often used for world championship competition. Slavko Avsenik is included in the international publication »Who's Who«.

1980 — The fiftieth album of Avsenik songs is released. The Swiss and Austrian branches of K-Tel Records present the

Avseniks with gold records. The ensemble appears with its own special program on ZDF and on New Year's Eve over Ljubljana television.

1981 — Slavko Avsenik receives the Golden Lion gold medal from Radio Luxemburg for his composition Na Golici. The ensemble wins new popularity contests for its radio and television appearances. Among others they once again win the STOP magazine award and appear at the Slovenian Night in Munich.

1982 — Her illness compels the replacement of Ema Prodnik by Jožica Kališnik in the trio which accompanies the Avseniks. The ensemble appears at the "Most Beautiful Songs about the Mountains" festival in Hanover, West Germany. The Avseniks appear on many television programs in West Germany, Austria and Slovenia. On the eve of their thirtieth anniversary year, the West German Minister of Culture presents them with the Hermann Löns gold medal in recognition of their numerous performances and enormous popularity.

1983 — On April 8 the thirtieth anniversary jubilee concert takes place at Bled, Slovenia. Soon afterward the Avseniks begin a jubilee tour which will take them across Slovenia, Yugoslavia, Europe and America and which will last until June 1984.

(The End)

Chicken and Roast Beef Meal Sept. 18

St. Vitus Altar Society is cordially inviting members, families and friends to their annual Chicken and Roast Beef Dinner on Sunday, Sept. 18 in the auditorium from 11:30 to 2:00 p.m.

The young ladies will see that you are properly served with good soup with dumplings, coffee or tea.

There will also be a stand with homemade poticas, krofe, variety of other pastries, donated by the members and parishioners, which can be purchased before or after the meal.

Tickets can be obtained at the entrance door for \$5.00 for adults and \$3.00 for children under 12.

Catholic Missionary Notes:

By Joseph Zelle The Rev. Dr. Lojze Snoj, a Salesian missionary, is now located in Lubumbashi, Zaire. He has been a professor at the college in Lubumbashi for the past year. At the same time, he has become pastor of the church in the settlement. Last New Year's Eve he baptized 80 catechists, mostly school children. On New Year's Day they received their first Holy Communion.

* * *

World famous Mother Theresa, for many years laboring among the poor and homeless in Calcutta, India, was recently honored by the government of Australia. In a public ceremony she was presented the "Order of Australia", the second highest national honor in Australia. It was conferred on her for her untiring service for the Australian people. In 1969 she had established there an organization serving "the poorest of the poor."

* * *

Slovenian missionaries toil literally in every corner of the globe. Just as an example here is a brief list. The Rev. Vladimir Kos is a Jesuit professor teaching at a university in Tokyo, who has also contributed many poems in Slovenian. Dr. Alojz Slavko Snoj has been very active among the Bantu Blacks in Zaire, Africa. Father Jože Cukale, also a Jesuit, writes from Keorapukur, India. Janko Slabe has his mission in Matanga, Madagaskar. Sister Frančiška Novak teaches in Chiangmay, Thailand. Brother Štefan Burja has been stationed in Siakago, Kenya. Salesian Brother Joško Kramar complains that in recent months there have been some 200 break-ins into their mission storehouse. Brother Kramar's mission Don Bosco Aramiri is in Kerema, Papua. Sister Anica Miklavčič is in Hong Kong, Sister Deodata Hočever in Bandung, Indonesia, Sister Terezija Medvešek of the Daughters of Mary Help of Christians is in

Calcutta, India, Sister Terezija Žužek in North Yemen, Sister Cecilina Rode in Iran.

The list could go on to include some 100 Slovenian missionaries working for the greater honor and glory of God. Exotic places like the Ivory Coast, Liberia, Togo, Burundi, South Africa, Taiwan, and even the United States and Canada have Catholic mission posts staffed by Slovenians.

Eighty-six year old Sister Ksaverija Pirc in Thailand has been writing to Katoliška Misijoni for some 60 years now. *Katoliški Misijoni* is a monthly publication, a voice of papal missionary societies, Slovenian missionaries. It is published by "Baraga Missions" and is edited by the Rev. Ladislav Lenček, C.M. Subscription is \$20.00 a year (\$25.00 in Canada) by surface mail. The address is: El Cabezuelo (ex Loubet) 4029, 1826 Remedios de Escalada, Provincia Buenos Aires, Argentina.

A special appeal is being made by MZA to attract the younger members of the Slovenian community. Any young woman or man imbued with the missionary spirit should contact the local branch of MZA. In Cleveland, interested parties can call the local president, Mrs. Marica Lavriša at 481-3768.

Circle 1 Sponsors Summers-end Picnic

On Sunday, Sept. 18 the Progressive Slovene Women of America Circle 1 is sponsoring a "Summers-end" Picnic at the SNPJ Farm on Heath Road in Kirtland, O.

Music for dancing will be presented by the Ray Polanz Orchestra from 3 until 7 p.m. There will be roast beef sandwiches as well as klobase and wieners. Of course, the ladies will also make their famous krofe.

During intermission the Euclid Senior Rockettes will perform under the direction of Mary Zilke.

Wilma Tibjash,
Rec. Sec. PSAW 1

Anton M. Lavriša

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS

ANZLOVAR'S
DEPT STORE

"SLOVENIA RADIO PROGRAM"

HEARD COAST TO COAST
4 till 5 on Saturday afternoons E.S.T.
on N.B.N. Cable TV systems.

PAUL M. LAVRISHA
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, Ohio 44119

Swiss Haus
FAMILY STYLE RESTAURANT
at Nordic Village
7480 Warner Road, Route 307
Madison, Ohio 44057

NOW

8%

Personal
Checking



INDEPENDENT
SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100